

## "Scherz" und Kontext

**St. Petersburg.** Die World Tennis Association (WTA) hat den russischen Verbandspräsidenten Schamil Tarpischew für ein Jahr suspendiert, weil er Serena und Venus Williams im russischen Fernsehen scherzhaft als »Williams-Brüder« bezeichnete. Serena Williams nannte das »unsensibel, rassistisch und extrem sexistisch«, WTA-Chefin Stacey Allaster beließ es bei »beleidigend und erniedrigend«. Sie bat Tarpischew darum, seine Position als Vorsitzender des WTA-Turniers in Moskau »ruhen zu lassen«. Tarpischew bedauerte, »dass der Scherz, der beim Übersetzen ins Englische aus dem Kontext der humoristischen Sendung gerissen wurde, soviel Aufmerksamkeit erhalten hat«. Er habe die Formulierung »ganz ohne böse Absicht« verwendet. **(sid/jW)**

*<https://www.jungewelt.de/artikel/250416.scherz-und-kontext.html>*